

М.Л. Медведева
магистрант 2 года обучения факультета иностранных языков Курского
государственного университета (г. Курск)
e-mail: ri90_92@mail.ru

научный руководитель – А.В. Умеренкова, к.ф.н., доцент кафедры теории языка

НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ДИСКУРС: ПРОЦЕСС ОВЛАДЕНИЯ ЕГО ЖАНРОВЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ

Статья посвящена жанровым и структурным особенностям научно-образовательного дискурса как средства формирования иноязычной дискурсивной компетенции студентов языковых специальностей. В работе рассматривается жанр научной статьи, как один из основных составляющих научно-образовательного дискурса. Обучение написанию научных статей способствует овладению научно-образовательным дискурсом студентов языковых специальностей, в результате чего осуществляется формирование коммуникативной компетенции обучающихся.

Ключевые слова: научно-образовательный дискурс, академический дискурс, письменный дискурс, речевой жанр, научная статья.

В настоящее время к студентам языковых специальностей предъявляется ряд требований, одним из которых является высокий уровень коммуникативной компетенции. «Дискурс» стал сегодня одним из наиболее актуальных терминов, однако нет единства в толковании его значения. Несмотря на данный факт, многие ученые едины во мнении, что дискурс готовит к естественному общению и формирует подлинные коммуникативные умения.

Для определения понятия «научно-образовательный дискурс» необходимо подробнее рассмотреть научный и образовательный дискурс, которые являются видами институционального дискурса. В.И. Карасик отмечает, что «специфика институционального дискурса раскрывается в его типе, т.е. в типе общественного института, который в коллективном языковом сознании обозначен особым именем, обобщен в ключевом концепте этого института» [Карасик: 2002; 5–20]. Таким образом, институциональный дискурс представляет собой коммуникацию, заключенную в рамки статусно-ролевых отношений.

В настоящее время границы употребления термина «образовательный дискурс» достаточно размыты. Так, в педагогике этот

термин широко употребляется, однако его содержание скорее совпадает с понятием «учебный дискурс», подразумевая, в основном, общение «учитель-ученик», направленное на развитие коммуникативных навыков учащихся средней школы. За понятием «педагогический дискурс» кроется, в основном, речевое поведение учителя на уроке в аспекте организации, используемых коммуникативных стратегий и тактик. Ближе к понятию образовательного дискурса понятие академического дискурса, соответствующее сочетанию научного и учебного типов дискурса. В рамках данной трактовки научный дискурс выступает как «совокупность текстов, отвечающих целям научной коммуникации и вербализующих научное знание», а учебный дискурс – как единство «текстов дескриптивно-прескриптивного характера, не предполагающих равенств адресата и адресанта, используемых в учебных и образовательных целях» [Казакова 2012].

С лингводидактической точки зрения научный дискурс - это особый вид речевого поведения и взаимодействия представителей научного сообщества, специфический род деятельности по трансформации идеи в текстовое сообщение, опираясь на коммуникативную задачу ученого и ситуацию научного общения [Никульшина: 2014; 46].

Научно-образовательный дискурс представляет собой соединение двух дискурсивных компонентов «науки» и «образования», направленное на эффективное осуществление трансляции и получения знаний с учетом достижений современной науки [Найден 2010]. Под научно-образовательным дискурсом мы понимаем совокупность письменных и устных научно-образовательных текстов. В фокусе внимания находится дискурсивно-жанровая природа научно-образовательных текстов как устойчивых типов речевых высказываний в соответствующей сфере использования языка. Понятие речевого жанра тесно связано с понятием дискурса: речевой жанр функционирует в рамках того или иного

дискурса, с одной стороны, определенный тип дискурса реализуется в конкретном речевом жанре, с другой.

Среди текстов, относящихся к письменному научно-образовательному дискурсу, выделяются такие жанры, как: реферат, научная статья, монография, выступление на конференции, диссертация, научный доклад, научный отчет, рецензия, аннотация.

В нашем исследовании мы сосредоточили свое внимание на научно-образовательном письменном дискурсе, так как на современном этапе развития образования все больше внимания уделяется повышению уровня готовности молодых специалистов к научной деятельности. Однако существует ряд проблем, связанный с неумением создавать связные, логичные тексты, с особой композиционной и лексико-грамматической структурой, которая присуща определенным жанрам научного дискурса, а также, недостаточной сформированностью навыков научного изложения на иностранном языке. Данные проблемы являются следствием нехватки обучения научному письменному дискурсу на ранних этапах вузовского обучения.

Важной особенностью письменного дискурса является асинхронность коммуникации между адресатом и адресантом, а также отсутствие невербальных средств общения. Специфика письменного научно-образовательного дискурса заключается в интертекстуальности, а именно в разделении всем научным сообществом понимания фундаментальных положений в данной области знания [Амерханова 2016]. Значимым атрибутом данного типа дискурса является присущие только ему уникальные жанровые речевые формулы и клише, а также специфическая композиция. Среди текстов, относящихся к письменному научно-образовательному дискурсу, выделяются такие жанры, как: тезисы доклада для выступления на научной конференции, стендовый доклад, научная статья, аннотация статьи, реферат, заявка

на грант и др.

Нашу работу мы посвятили изучению жанра научной статьи, как одного из основных составляющих научно-образовательного дискурса. Исследованием жанра научной статьи занимались такие ученые, как: Михайлова Е.В., Дубинина Н.А., Красильникова Л.В. и другие. Наиболее важной характеристикой научной статьи, в рамках формирования жанра, является ее структурная особенность. Как видно на практике, статья, как большинство других произведений научной литературы, построена по вполне конкретным правилам, характерным для научного жанра в целом, но вместе с тем имеет некоторые особенности, связанные с целью данного вида работы - определение или решение определенной научной проблемы [Михайлова 1999].

Так, на материале научных статей из научного журнала «Journal of Educational Research, 2016, Vol. 4, No. 5, 408-411» было проведено экспериментальное исследование. Статьи были предложены двум группам студентов четвертого курса факультета иностранных языков КГУ (41 БА и 42БА), общим количеством 24 человека, вместе с рядом разработанных нами заданий. Данные задания были направлены на формирование знаний, умений и навыков композиционного структурирования научной статьи; определение и оперирование средствами связности и согласованности в тексте статьи; использование соответствующего лексического и грамматического материала. Предварительно «на входе» было проведено исследование фактических знаний, умений и навыков студентов, связанных со структурными и лексическими аспектами научных статей. По анализам результатов предварительный уровень подготовки оказался достаточно низким. Данное исследование позволило выделить ряд недостатков: недостаточная осведомленность в композиционной структуре научной статьи; недостаточная сформированность знаний о лексико-

грамматических особенностях и средствах когезии в научных статьях.

Основной блок заданий был направлен на ознакомление с организационным, риторическим и лексико-синтаксическим форматом научной статьи. Среди них были задания следующих типов: введение теоретических аспектов композиционной структуры научной статьи; задания на распознавание композиционного формата статьи; восстановление умышленно деформированной композиционной структуры статьи и ее разделов; ответы на вопросы; задания, направленные на классификацию речевых и языковых единиц (сортировка, выбор, сравнение, соотнесение, группировка) и т.д.

Результаты выполненных заданий, предоставленных на начальном этапе, подтвердили наличие обозначенных выше проблем, а именно недостаточную сформированность навыков научного изложения на иностранном языке. Студенты затруднялись с подбором научной лексики и средств связи в предложениях, не смогли восстановить преднамеренно деформированную модель структуры статьи. Одно из предложенных заданий, вызвавших трудности у студентов:

Task 2. Think of former examples of parenthetical constructions for the sentences:

1. 1) *So*, the notion of grammatical predictability is intended to be agnostic as to just what constitutes both “grammatical” and “predictable”.
2. 2) *Thus*, the examples are ungrammatical, because the coordinands are syntactically different.

Второй этап нашего эксперимента заключался в работе со студентами с выбранными нами статьями из научного журнала, так называемыми текстами-образцами. Нами была разработана система упражнений, в которой рассматриваются структурные, содержательные и грамматические особенности научных статей. Представленный комплекс упражнений мы сформировали, изучив особенности научных

статей в различных зарубежных журналах, а также, основываясь на работу Никульшиной Н.Л. [Никульшина 2014]. Несмотря на то, что некоторые задания вызывали трудности, студенты показали активную заинтересованность в переработке и усвоении новой информации и применении ее в процессе работы с текстом-образцом. В процессе выполнения заданий прослеживалась прогрессивная тенденция в работе со структурными компонентами статьи, анализе лексико-грамматического оформления статей и определения смысловых связей на уровне абзацев.

На третьем этапе экспериментального исследования, студентам было предложено самостоятельно найти и проанализировать структурные и содержательные аспекты статей из научных журналов, соответствующие их профилю обучения, а также было проведено анкетирование. Несмотря на то, что студенты показали более высокий уровень сформированности навыка работы с композиционным форматом научной статьи, распознавании риторических элементов научной статьи и лексико-грамматических конструкций и средств когезии, присущих данному жанру, у студентов все-таки наблюдался ряд проблем, связанный с трудностями в словоупотреблении, использовании корректных видовременных форм глагола (активного и пассивного залога) и соблюдением логики и риторического структурирования текста. По результатам опроса удалось сделать следующие выводы:

- у большинства студентов написание научных статей вызывают трудности;
- у большинства студентов разделение лексики на научную и разговорную вызвали затруднения;
- большинство опрошенных считает полезным введение (в качестве дополнительного курса) такой дисциплины как «обучение иноязычной письменной научной речи»;

- □ 50% опрошенных считают, что введение (в качестве дополнительного курса) такой дисциплины как «обучение иноязычной письменной научной речи» будет наиболее эффективным на 3-4 годах обучения. Однако 21% опрошенных считают, что введение данной дисциплины будет наиболее эффективно в магистратуре, 14% на 1-2 курсах, 15% в аспирантуре.

- □ Среди основных трудностей в ходе выполнений заданий студенты назвали: «затруднения в определении научной лексики», «незнание структуры научной статьи», «неумение оформлять научную письменную речь».

Исследование показало, что изучение особенностей построения и лингвистического содержания текста в большой степени предопределяют результат его восприятия. Результаты экспериментального исследования подтвердили нашу гипотезу о недостаточном уровне развития у студентов компетенции в научно-образовательном письменном дискурсе ввиду того, что ему не уделяется должное количество внимания в процессе обучения студентов языковых специальностей.

Данное обстоятельство указывает на необходимость дальнейших исследований данного вопроса с целью разработки методических пособий, которые восполнят данный пробел в процессе формирования дискурсивной компетенции у студентов, получающих профессию, предполагающую работу с иностранным языком и коммуникацию с его носителями.

Библиографический список

Амерханова О.О. Обучение письменному научному дискурсу в целях обучения иностранному языку в аспирантуре // Вестник Тамбовского университета. Серия Гуманитарные науки. Тамбов, 2016. Т. 21. Вып. 10 (162). - С. 44-55.

Казакова Н.В. Формирование институциональных особенностей научно-учебного дискурса (на материале английских грамматик XVI–XIX вв.): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ижевск, 2012. - 26 с.

Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.

Михайлова Е.В. Интертекстуальность в научном дискурсе (на материале статей): автореф. Дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 1999. – 18 с.

Найден Е.В. Жанровое своеобразие научно-образовательного дискурса современного вуза: к постановке проблемы// Известия Томского политехнического университета. 2010. Т. 316. №6. – С. 220.

Никульшина, Н.Л. Аспекты обучения иноязычной научной письменной речи в высшей школе: монография / Н.Л. Никульшина, Т.В. Мордовина. – Тамбов: Изд-во ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. – 160 с. –100 экз. – ISBN 978-5-8265-1361-3. – 224с.